

Sabre Films, S. A.

Madrid 23-6-76

José Samano de la Brena

Querido Miguel:

Adjuntos te envío una serie de recortes de prensa sobre la película y unas cuantas fotos, según quedamos en Madrid.

Te tendré informado de lo que vaya pasando con censura, Festi-
val de San Sebastián... etc...



Muchos recuerdos a tu hermano
y a mi mujer.

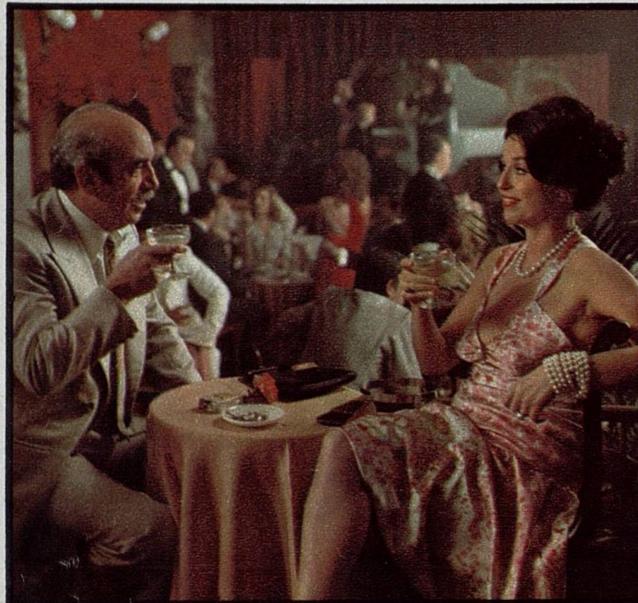
Mu fuerte abrazo

Jose

MIRANDO HACIA ATRAS SIN IRA

«Mi idolatrado hijo Sisi» ya es película, aunque lo sea bajo otro título, «Retrato de familia». La obra del académico Miguel Delibes se había convertido en un guión que la censura previa rechazaba íntegramente el 18 de noviembre del pasado año. El 3 de diciembre se volvía a intentar pasarlo y se conseguía. A primera vista el film parece obedecer a la moda que entre el cine más o menos comprometido que por aquí hacemos han im-

Antonio Ferrandis y Carmen Lozano, a la izquierda, en un cabaret de la preguerra civil. A la derecha, Mirta Miller y José Luis Pérez, Sisi con 14 años.



Antonio Ferrandis y Amparo Soler Leal son los cabezas de familia en el film, cuya acción transcurre en 1918, 1931 y 1936. A la derecha Mónica Randall, una mujer extraña a la familia, amante de Miguel Bosé.

HABLA EL DIRECTOR

SIEMPRE he sentido una gran admiración por la obra de Miguel Delibes. No sólo por sus indiscutibles y reconocidos méritos literarios, sino también porque entre sus páginas se encierra todo un mundo, fiel reflejo del diario vivir del escritor castellano, poblado de ricos personajes, generalmente extraídos de ambientes rurales o provincianos, pleno de entrañables resonancias también vivenciales, en algún sentido, para mí.

Entre la vasta obra de un autor de la talla de Delibes, cuyo último libro supone siempre un avance, un progreso sobre su creación anterior, es difícil y arriesgado elegir su mejor libro. Sin embargo, pienso — y de ahí haberle elegido para su trasposición cinematográfica — que «Mi idolatrado hijo Sisi», al menos, es su mejor novela, en el más definidor y exacto sentido del término *novela*. Y, por supuesto, la que, a lo largo de su apasionante entramado argumental, engloba una más variada y compleja tipología humana. Creo recordar que el propio autor ha dicho, en alguna ocasión, que Cecilio

puesto los años treinta. La guerra civil — y el film se sitúa en el primer año de ella — será el contexto en que se sitúa este «Retrato de familia», aunque una serie de «flash-back» nos llevarán a 1918 y 1931. Antonio Giménez-Rico, últimamente más activo en televisión que en cine, ha sido el encargado de retratar a esta familia española. Ahora sólo nos queda esperar a ver cómo ha quedado el retrato.

Amparo Soler Leal y Miguel Bosé. Este último ha rodado recientemente dos películas en Italia.



Ambiente violento en la redacción de un periódico durante el periodo republicano.

Rubes, el personaje central de esta novela, era su mejor creación literaria.

«Retrato de familia» trata de narrar, en cine, lo que «Mi idolatrado hijo Sisi» hace de forma literaria. En la trasposición hemos intentado ser fieles al espíritu del autor; pero también a las exigencias del nuevo medio de expresión utilizado y, por supuesto, a las particulares circunstancias que envuelven y caracterizan al espectador al que hoy va dirigida la obra. A lo largo de «Retrato de familia» una serie de personajes viven su dramático itinerario de 1918 a 1936.



Tónico de gran poder nutritivo. Eficaz reconstituyente.

GINSENG TONICO

VIGOR

Contiene ingredientes especialmente desarrollados y activados que lo hacen efectivo:

- contra la fatiga, agotamiento cansancio y debilidad.
- contra el envejecimiento prematuro.
- contra la pérdida de las facultades de concentración.
- contra el insomnio y el malestar general.
- contra la pérdida de peso y de apetito.
- en la convalecencia, permitiendo así, recuperar rápidamente el VIGOR JUVENIL.



強壯長壽

INBSA: División Comercial Aribau, 200-210 BARCELONA

DE VENTA EXCLUSIVA EN FARMACIAS

Va muy avanzado ya el rodaje de «Retrato de familia», película basada en una novela de Miguel Delibes que tiene sorpresa, ya que aparece una pareja explosiva. Mónica Randall y Miguel Bosé, amantes en la ficción, que se integran a esta historia de conflictos familiares, amorosos

ca, debuta en el cine español en su primer papel protagonista, y posa con Mónica Randall —actriz últimamente muy en alza dentro de nuestro cine— en su magnífica casa de Somosaguas.

«Retrato de familia» es un rodaje que se hace en el más ab-

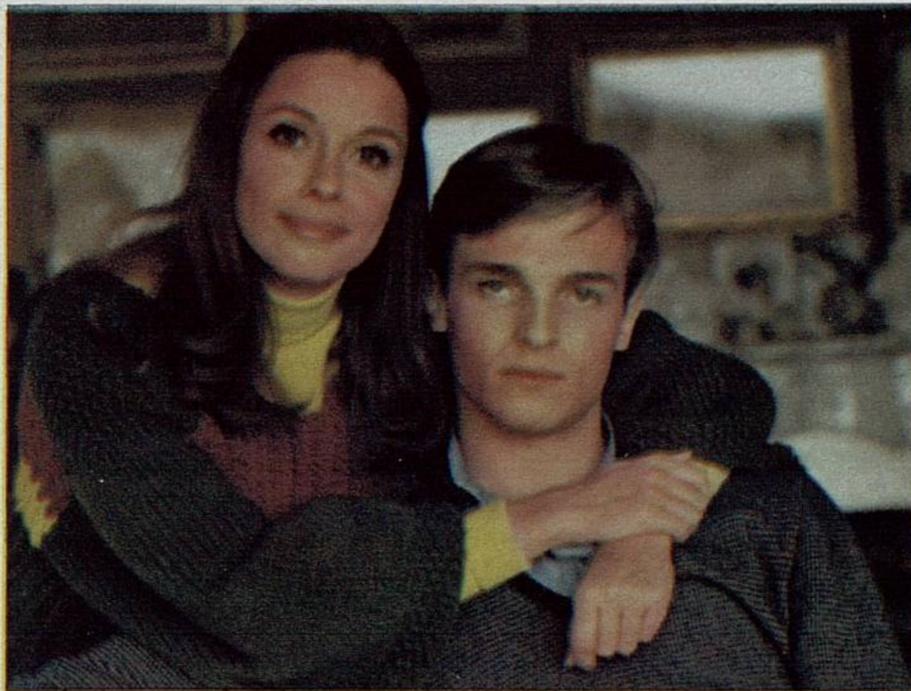
MONICA RANDALL Y MIGUEL BOSE, AMANTES EN «RETRATO DE FAMILIA»

MIGUEL HACE ASI SU PRIMER PROTAGONISTA

DIEZ MINUTOS



Una pareja romántica digna de tenerse en cuenta.

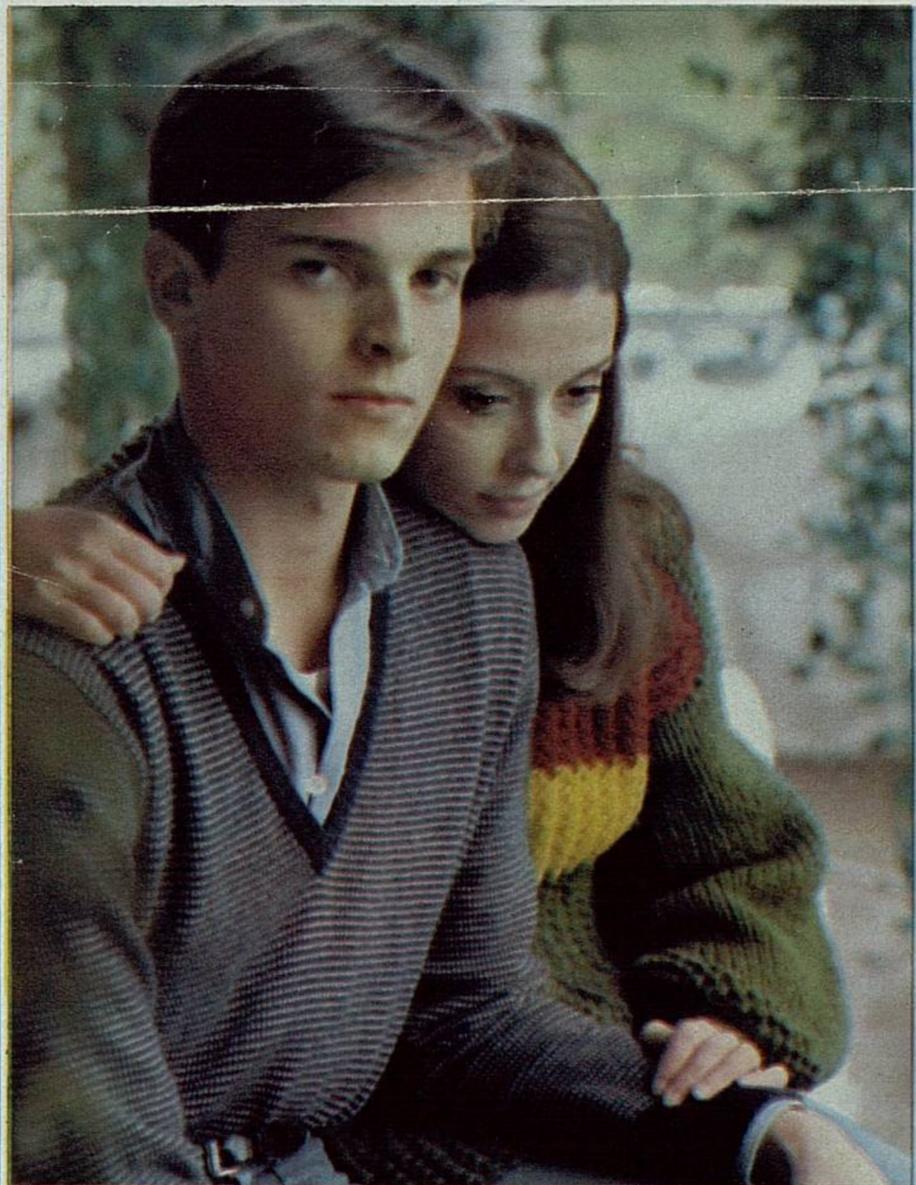


La pareja es protagonista de «Retrato de familia», basada en una novela de Miguel Delibes.

y políticos que abarcan tres épocas: 1918, 1931 y 1936, justamente cuando estalla la guerra civil.

Miguel Bosé, con el cabello corto por exigencias de la épo-

soluto secreto, tanto es así que la productora ha prohibido terminantemente la entrada de los periodistas a los platós, por lo cual estas fotos tienen doble mérito.—Fotos: Gumer FUENTES.



El rodaje de la película se lleva en el más absoluto secreto.



Es el primer papel protagonista de Miguel Bosé en el cine español.

AMD, 64, 2, 1 5

garbo

AÑO XXIV ■ Núm. 1.194
17 MARZO 1976
25 PESETAS

**Paco Morán:
"NO IMPORTA
EL SEXO,
SI EL AMOR
ES PURO"**



**LA CURIA
DESMIENTE A
SARA MONTIEL**



**Monica Randall
y Miguel Bosé
AMANTES**



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

EXCLUSIVA

Ella es una mujer destrozada por la vida. El, un chico que empieza a vivir y que se fue a la guerra con «la quinta del biberón».



con la guerra como telón de fondo... MONICA RANDALL Y MIGUEL BOSE: AMANTES

Una nueva pareja cinematográfica. Una insólita pareja de amantes en la película «Retrato de familia». Estas son las primeras e inéditas fotos del rodaje. Rodaje, en donde se ha impedido la entrada rigurosa a todos los periodistas.

Mónica Randall, en un papel muy dramático, quizás el más dramático a lo largo de su vida cinematográfica, es una mujer

destrozada por las circunstancias que le tocan vivir.

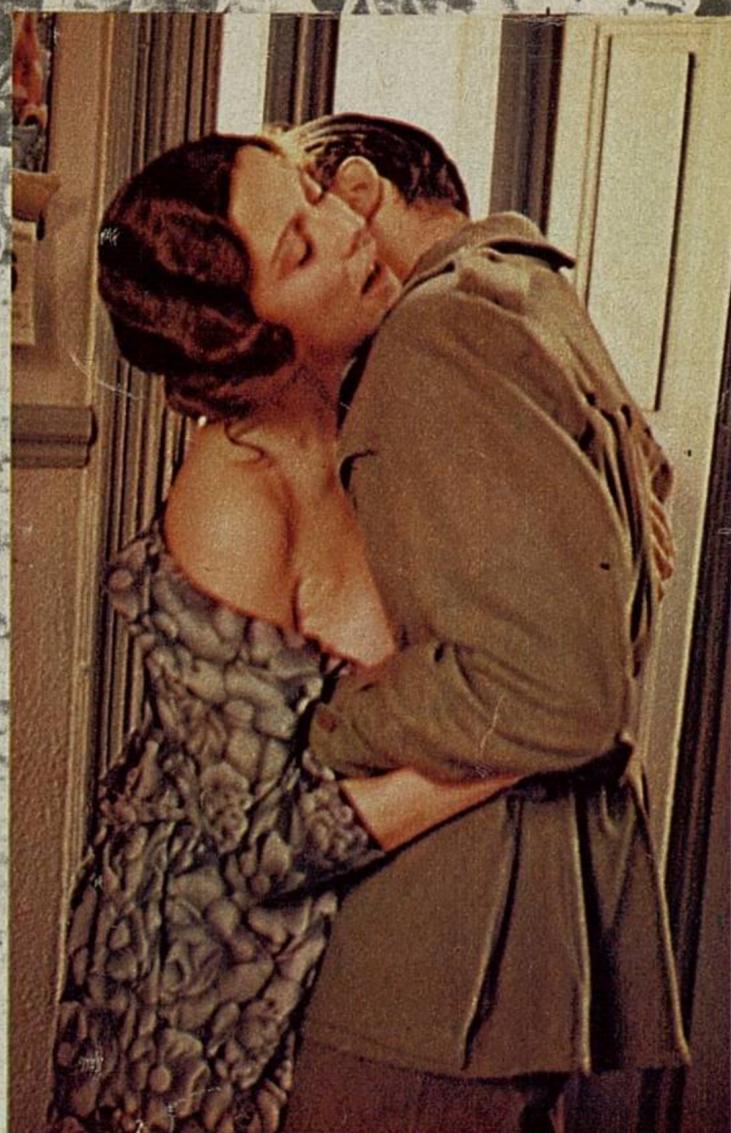
Miguel Bosé, un joven y rico burgués, encuentra a Mónica en su vida y se hacen amantes. Sus relaciones amorosas, no obstante, se verán en seguida interrumpidas por la guerra civil.

Estas fotografías responden a una escena donde Miguel antes de partir para la guerra, hace por última vez el amor con Mónica.

El desespero, la angustia, las bombas que estallan cercanas, fuerzan a que este significativo adiós se realice contra una puerta.

Mónica Randall y Miguel Bosé dan vida a unos personajes creados por el novelista Miguel Delibes, en una de sus mejores novelas que pasa por primera vez al cine.

Fotos: Gumer Fuentes





Lecturas - 19 Marzo 76

En la película «Retrato de familia» AMD, 64, 2, 1

MIGUEL BOSE HACE LA "MILI"

La película es la historia de una familia en la primera mitad de este siglo.



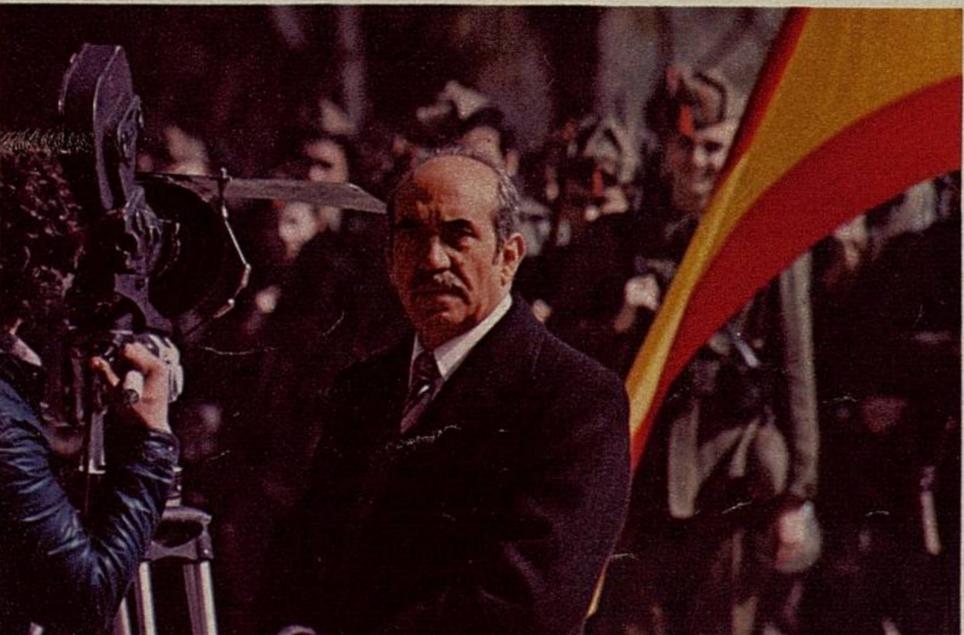
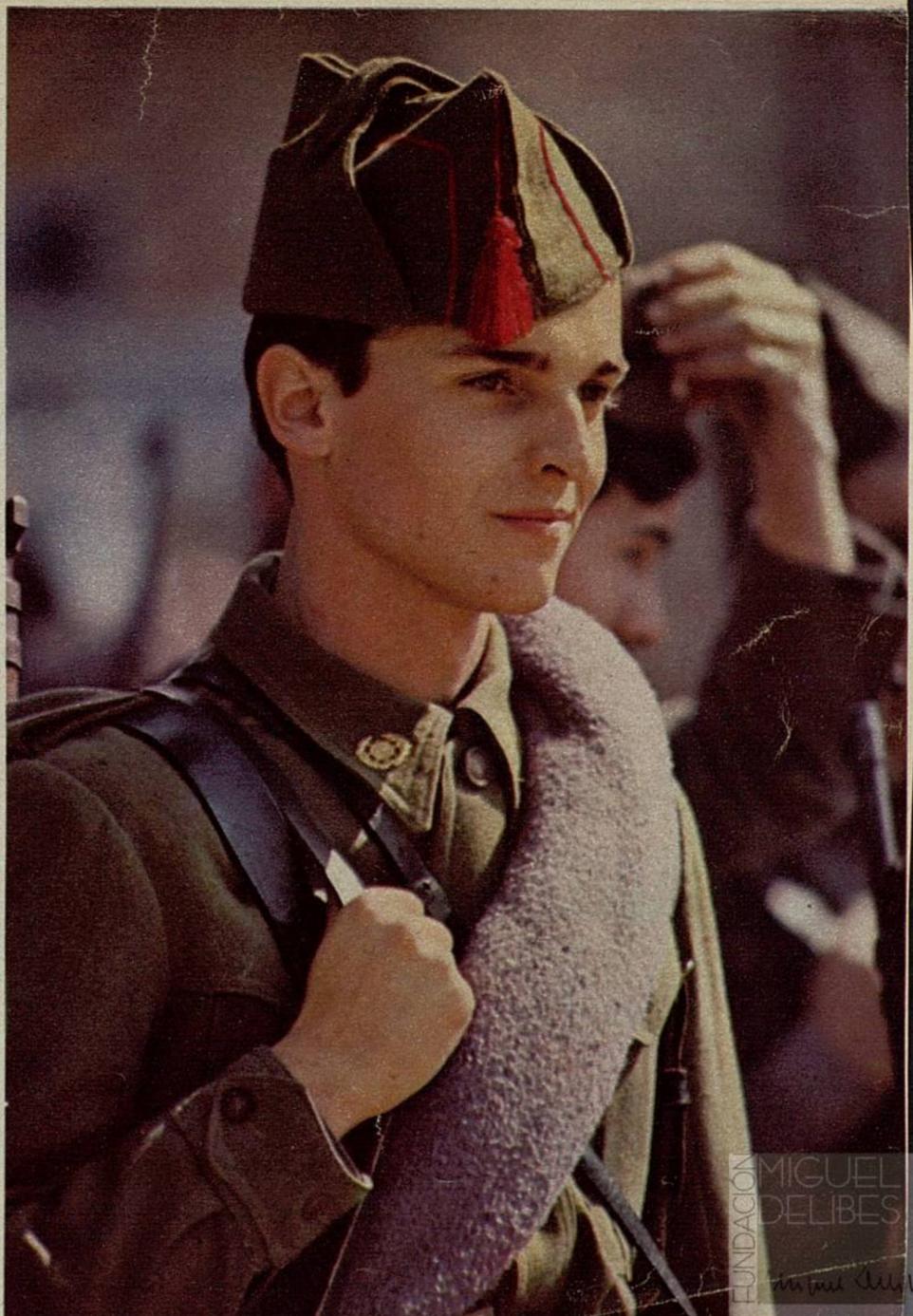
Miguel Bosé, el hijo mayor de Lucía Bosé y de Luis Miguel «Dominguín», aparece en una de las escenas del rodaje de la película «Retrato de familia», que narra la historia de una familia en la primera mitad del siglo XX.



El hijo de Lucía Bosé, que cumple ahora veinte años, se está convirtiendo rápidamente en una de las promesas del cine internacional. Ya ha rodado tres películas en Italia y ahora tiene contratada otra. (Fotos Luis Millá.)



Sobre estas líneas, Miguel Bosé en una de las escenas de la guerra civil española. Abajo, el actor Antonio Ferrandis, uno de los protagonistas de la película, junto a Miguel, Mónica Randall y Amparo Soler Leal.



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES



Miguel Bosé y Mónica Randall, en una escena de la película, con trajes del 36.

Tras una prohibición por parte de la productora de hacer fotografías en el rodaje de «Retrato de familia», a fin de que pudiera deformarse o adulterarse el sentido del filme, dicho «veto» se ha levantado fortuitamente al tener que rodar las huestes de Giménez Rico en un parque público madrileño. A causa de ello, hemos podido ver por primera vez en su vida a Miguel Bosé vistiendo el caqui de militar.

En un descanso del rodaje, y vista la expectación que esta película —basada en la novela de Delibes «Mi idolatrado hijo Sissi»— ha despertado, charlamos con el director sobre la misma.

—¿Qué es «Retrato de familia»?

—Es la peripecia dramática de una familia española que vive en una provincia castellana a lo largo de tres épocas determinadas del siglo veinte español (años mil novecientos dieciocho, mil novecientos treinta y uno y mil novecientos treinta y seis); además, es de trasfondo, los acontecimientos sociopolíticos de esas épocas, condicionando en cierto modo esa peripecia dramática al incidir en la vida de esos personajes.

—Y como trabajo tuyo, ¿qué supone en tu carrera?

—Tras mis tres primeras pe-

BASADA EN UNA NOVELA DE DELIBES

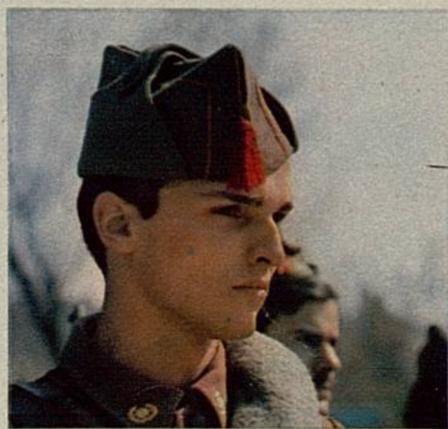
UN RECLUTA LLAMADO MIGUEL BOSE

● «TIENE UN ROSTRO INSOLITO Y UNA MIRADA ESPLÉNDIDA», DICE EL DIRECTOR DE LA PELÍCULA

lículas («El hueso», «El cronicón» y «Chicas de alquiler»), encuadradas en una cierta ingenuidad mía, hechas con poco dinero y mucha censura, hay una etapa de cinco años en la que he estado dedicado exclusivamente a hacer televisión y que ha sido fundamental en mi vida personal y profesional; ahora, «Retrato de familia» es mi auténtica película en serio, en la que creo y con la que me considero totalmente identificado.

—¿Qué puedes decirme de los intérpretes que diriges?

—Desde el primer día que yo leí la novela de Delibes pensé que Antonio Ferrandis era el actor idóneo para encarnar a Cecilio Rubes, que, por otra parte, el mismo Delibes ha declarado que es su mejor personaje de cuantas novelas ha escrito. Ferrandis es por sí mismo un actor excepcional, aparte de que su encarnadura física va de maravilla con el personaje. No me he equivocado en absoluto al elegirle. En lo que a Amparo Soler Leal respecta, te diré que su personaje, Adela, es difícilísimo de interpretar, debido a su gran vida interior y a su apariencia externa gris. Ha sido un acierto poder contar con ella. Mónica Randall, para muchos, va a ser la gran sorpresa de la película, ya que es una actriz que siempre ha estado encasillada y desaprovechada, pues tiene un gran tem-



Según el director, Miguel posee un rostro insólito para el cine, con una mirada espléndida.

peramento dramático, además de ser guapa, elegante y sofisticada. Su personaje es muy complejo y lleno de contradicciones. Miguel Bosé, que incorpora a Cecilio Rubes, se ha hecho cargo de un personaje muy difícil, que requería de un físico muy particular: rostro limpio, atractivo y expresivo. También creo que va a ser una sorpresa, porque va a dar una imagen distinta de la que hasta ahora le han dado en las revistas. Miguel es un actor disciplinado, vocacional y muy curioso e interesado por aprender, y tiene, además de unas dotes indiscutibles como actor, un rostro insólito para el cine, con una mirada espléndida. Y no olvidemos que el cine es un arte de miradas...—Texto: TRIALASOS. Fotos: A. DE BENITO.

PSSSSS...

Se dice, se comenta, se rumorea, nos han dicho que han oído que decían que Miguel está exento en España del servicio militar... al parecer, la causa es que el joven actor tiene pasaporte panameño, ¿qué les parece?



84 El hijo de Lucía Bosé y Luis Miguel Dominguín, en pleno rodaje.



Miguel Bosé, luciendo el «caqui» por primera vez en su vida.

FUNACOM MIGUEL BOSE DELIBES

AMD, 64, 2, 1

Telva (1ª Quincena de
Abril 76)

Monica Randall

SU CARRERA, SU IMAGEN, SU VIDA

Después del éxito de "Cría cuervos", pronto estrenará "Retrato de familia", basada en una novela de Delibes.



—Mónica: sueles decir que lo tuyo realmente es el cine, aunque también te gusta hacer de presentadora.

—Es cierto, lo que más me gusta de todo es el cine. Desde la emoción de un estreno, hasta la cosa más insignificante, todo me atrae, me interesa, no me aburre jamás. Lo que ruede hoy, no lo repites automáticamente mañana. Para mí no existe la monotonía: me meto de lleno tanto en lo referente al fondo como a la forma, o a la misma técnica cinematográfica. En cuanto a la televisión, también me gusta. Uno puede mostrarse tal como es, y tienes la ventaja de que llegas a cantidad de personas: te "metes" en las casas, en los rincones más alejados. Claro, que tampoco conviene permanecer demasiado tiempo en televisión.

—¿Dentro del cine, qué papeles van mejor a tu forma de interpretar?

—Prefiero siempre los personajes de carne y hueso, que sean creíbles, auténticos, cargados de vivencias, a los que les han pasado cosas. En "Retrato de familia", los personajes son creíbles. Pienso que es una buena película. También es importante trabajar con un equipo que no se conforme con las primeras tomas. Eso es horrible. Necesito estar con personas que ensayan y repiten todas las veces que sea necesario, y que da lo máximo que sabe. No puedo trabajar con gente a la que da igual una cosa que otra, que trabaja con frialdad y asepsia. No puedo, porque yo necesito apasionarme con mi trabajo, y el ambiente influye mucho.

—Has intervenido en más de cuarenta películas. ¿Estás satisfecha de tu trabajo en todas ellas?

—Ha habido de todo, como te puedes suponer. Si de alguna estoy verdaderamente satisfecha, es de "Cría cuervos", de Saura. También, "Furia española", porque hice un personaje diferente a los demás papeles en que me tienen encasillada: era coja y fea.

—¿Cuál es el tipo de cine en que te "engancharías" definitivamente?

—Estoy dispuesta a trabajar en películas donde todo el mundo, desde el director hasta el último técnico, trabaje bien. Un equipo donde cada uno, como te decía antes, diera de sí al máximo. Pero claro, esto no depende de mí, al menos totalmente. ¿Qué tipo de cine? Por supuesto, películas serias que marquen un camino. Y hacerlas con un equipo de personas con las que no sea necesario hablar mucho para que te entiendan. Lo más agradable es no tener que andar explicándote mucho, partir de una base de comprensión.

—Dime algún director con el que siempre trabajarías.

—¿Españoles? Siempre con Saura. También, Armiñán, Borau, Jiménez Rico, Berlanga. Pero esto es imposible. Nunca eliges tú al director, sino que él te elige a ti. En cuanto a directores extranjeros, ¡ni sueño con trabajar alguna vez con ellos! Pero mi favorito era Visconti. Su muerte me ha dolido profundamente.

"LOS PERSONAJES DEBEN SER CONGRUENTES"

—Afirmas que prefieres interpretar personajes de carne y hueso, creíbles; ¿qué actitud mantienes ante el cine simbólico, ante personajes que no representan una persona, sino una idea o un rasgo de carácter, por ejemplo?

—El cine onírico, digamos "extraño", no me importa hacerlo, siempre que los personajes sean arquetipos. Sólo rechazo los papeles que son incongruentes desde el principio hasta el fin; no porque deba ser así, sino porque los guionistas no lo han escrito bien. Es imposible interpretar bien un papel así.

—El cine es considerado de muy distintas formas, como



Mónica Randall, con Miguel Bosé, en "Retrato de familia".

Aurora Juliá o Mónica Randall. Presentadora infatigable, tres veces premiada en este campo. Actriz también infatigable, con más de cuarenta películas en su haber ("¡Uf!, ha habido de todo"), pero contenta sólo con "Cría cuervos" y alguna más. Acaba de rodar "Retrato de familia", basada en una novela de Delibes —"Mi idolatrado hijo Sisi"— dirigida por Jiménez Rico, y tiene otras dos películas entre manos. Teme que aún perdure la imagen sofisticada de aquel programa "Mónica de medianoche", a pesar de sus premeditadas y sencillas rayas en medio, de su pelo tirante y recogido en moño o en cola, a pesar de su discreción en el maquillaje, en el vestir, en el presentarse y el estar. Aprovecha unas horas de pausa entre rodaje y rodaje y se va a su piso-apeadero madrileño, donde se consume de impaciencia "Lola", su perra. Mónica Randall, con el aspecto algo cansado, habla y mira sin apenas alterarse, despacio, yo diría que lejana. "Lola", inquieta, revuelve hasta que termina debajo de la mesa, adormilada con la mañana de sol.

arte puro, medio de expresión, instrumento de cultura, de alienación... ¿qué es para ti?

—Lo concibo de varias formas. Antes que nada, es un instrumento social. Por lo tanto, debe servir como medio positivo, para que las personas amplíen su campo de conocimientos humanos, culturales... y conseguir una mayor comunicación entre grupos sociales de diferentes razas, culturas, regiones, etcétera.

—¿Y el cine como puro esteticismo?

—También la estética es fundamental. Si la gente se acostumbra a contemplar bellas imágenes, tendría gusto por la estética, en el caso de que sepan lo que es estética. Por eso, lo que más me maravilla del cine es su poder de penetración. El cine, en este sentido, está casi al mismo nivel que la literatura.

—Sin embargo, da la impresión de que se olvida a veces al público en concreto, a los millones de personas que contemplarán la película.

—Yo pienso muchísimo en la gente. El cine puede hacer mucho bien, pero también mal. Toda obra de arte tiene que aportar algo positivo. Pero, de hecho, vemos que un alto porcentaje del cine actual no aporta sino escapismo; es una trampa con apariencia de cine divertido, ligero. Todo esto me produce tristeza, mucha tristeza.

—¿Podrías hacerme un diagnóstico del cine español?

—En primer lugar, el cine en nuestro país no está constituido como industria, como ocurre en otros países. Tenemos, en este sentido, un nivel raquítico. Por otra parte, estamos afectados por la ausencia de expresión ideológica, y, por tanto, en inferioridad de condiciones para competir fuera del país. Las limitaciones a las que me refiero, de todos conocidos, han reducido la producción cinematográfica española a un cine de consumo, pobre de imágenes y de ideas. Ahora comienza a crearse un movimiento de cine español más ambicioso, con un nivel de calidad cercano a la tónica mundial.

—¿Los actores españoles son conscientes, y consecuentes, por tanto, de esta ampliación de horizontes?

—Algunos, como Concha Velasco, por ejemplo, se esfuerzan por evolucionar y ser mejores profesionales. Claro, que este intento puede hacerse siempre dentro de ciertos márgenes, en la medida en que la economía se lo permita a cada uno. Yo puedo negarme a hacer una película, y otra, y otra más. Pero ten en cuenta que vivo del cine, y no siempre estoy en condiciones de rechazar guiones.

"NO NOS PODEMOS QUEDAR SENTADOS EN UN SOFA SI QUEREMOS MEJORAR EL PAIS"

—¿Una vez abiertos definitivamente los cauces, participarás activamente en política, o dejarás participar a los otros?

—Las personas que queremos mejorar la vida del país no podemos permanecer sentados cómodamente en un sofá: hay que participar activamente. Yo, siempre que crea en lo que participo, lo haré. Pero hay que tener fe en algo, en la estructura del país, en la validez del esfuerzo individual.

—¿Cuál es tu reacción ante los acontecimientos mundiales?

—Un caso concreto es la dimisión del "premier" británico Harold Wilson, un político que estaba en el poder porque el pueblo lo había elegido. Pues pienso que este es un ejemplo que mucha gente debería imitar en nuestro país, donde las personas se aferran al poder y no lo sueltan, independientemente de que la gente quiera que permanezcan o no en el

puesto que ocupan: ¡No se van ni a tiros! Sin embargo, y aunque parezca lo contrario muchas veces, creo que vamos a una comprensión entre los pueblos: el mundo acabará por entenderse. Dirás que soy optimista, pero estoy convencida de que no se repetirá una guerra mundial. Para querer una guerra así hay que ser estúpido, y las personas cada vez tienen mayor nivel de cultura. Estoy convencida de que la mejor forma de resolver los problemas es hablando, por eso, todos los pueblos del mundo, lo que quieren es vivir en paz, trabajar, amar, ser felices. Estas son sus aspiraciones más íntimas.

"SOY EQUILIBRADA, DENTRO DE UN DESEQUILIBRIO"

—Tu imagen no es precisamente sofisticada, más bien pareces una persona equilibrada, al menos desde fuera.

—Me alegra que me digas eso, ¡no sabía que también doy una imagen de equilibrio! Bueno, lo cierto es que esa imagen también es cierta. Soy muy consciente de que no consigo siempre el equilibrio, pero lucho por conseguirlo. Si domino mis impulsos, lo soy; si no los domino, no.

—¿Tu trabajo, para ti, es profesión o es "hobby"?

—Nunca me he tomado demasiado en serio el trabajo, de manera que fuese para mí la única razón de vivir. Tengo la vida dispersa en muchas cosas, que son, a su vez, razones de vivir. Poder perder el tiempo es una gran riqueza, y me siento feliz cuando puedo estar haciendo nada (nada desde el punto de vista del rendimiento práctico). Sin embargo, de un tiempo a esta parte me siento más cerca de mi trabajo que hace unos años. Ahora he descubierto que me compensa intelectual y espiritualmente, y que, por tanto, me enriquece.

—¿Qué es para ti la experiencia?

—Para mí, es sabiduría, ampliación de los conocimientos y del campo visual, que se contempla ya desde distintos puntos de vista. Yo soy muy intuitiva, y creo que si no fallo con mis intuiciones, es debido a la experiencia.

—Recientemente se ha clausurado el llamado Tribunal Internacional sobre Delitos contra la Mujer, ¿qué opinión te merece esta manera de enfocar el tema de la igualdad de derechos femeninos?

—En primer lugar, estoy de acuerdo con todas las reivindicaciones que persigan una igualdad de derechos ante la ley de hombre y mujer, y me indigna que una mujer, por el hecho de serlo y trabajando en igualdad de condiciones, gane menos dinero que un hombre. Discriminaciones de este tipo se dan todavía más en nuestro país que en otros. Creo que hombre y mujer deben tener las mismas posibilidades de acceso al trabajo, a la educación, a todo. Y que son los méritos personales, y no el sexo, lo que importa. Ahora bien, determinados movimientos de liberación femenina son extremistas, y lo que hacen, a mi entender, es mezclar sus problemas personales con los problemas de todas las mujeres. Así que lo más frecuente en estos Tribunales o Congresos es escuchar cómo una señora confiesa ser lesbiana y nos cuenta su vida, no exenta de problemas, pero que es un tema aparte. Se trata de la igualdad de derechos del hombre y la mujer, no de problemas particulares, que merecen todo respeto y atención, pero que no son del caso, porque no afectan a todas las mujeres, y, por tanto deben tratarse en otro lugar.

—Una última pregunta, Mónica: ¿tienes algún plan de lo que harás cuando termines de rodar?

—Quiero viajar. Creo que me he ganado un descanso.

FLORINDA SALINAS



"Toda obra de arte tiene que aportar algo positivo, pero una gran mayoría de las películas actuales sólo aportan escapismo".



Antonio Ferrandis interpreta el papel de padre.



MIGUEL
LIBRES
LUNA

AMD, 64, 2, 1 *Semana - 17 Abril 76* 11

MONICA RANDALL:

«Por fin he hecho la película de mi vida»

- ★ «SIEMPRE ME DABAN PAPELES DE CHICA MONA»
- ★ «ESTA VEZ HA SIDO DIFERENTE. EN "RETRATO DE FAMILIA", BASADA EN UNA NOVELA DE MIGUEL DELIBES, INCORPORO EL PERSONAJE DE UNA MUJER DESTROZADA POR LA VIDA»

MD



Antonio Ferrandis y Miguel Bosé, padre e hijo en la ficción cinematográfica. Los dos han conocido a una misma mujer, Paulina, con quien, en diferentes épocas, han mantenido una historia amorosa. Este personaje femenino lo encarna con un estimable talante dramático la popular actriz Mónica Randall.

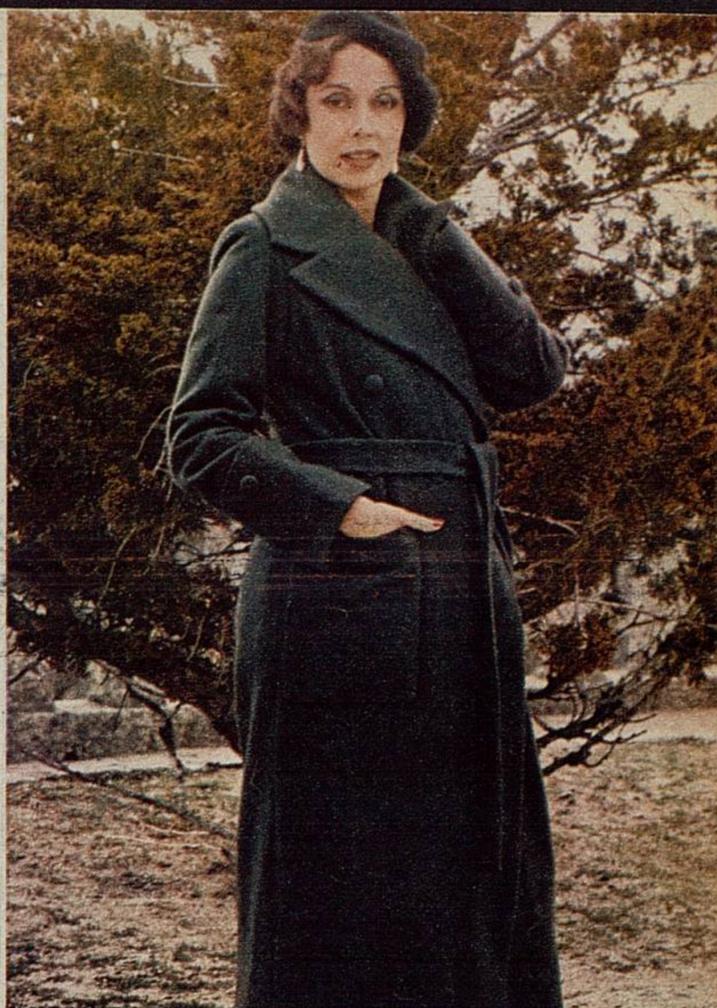




Una secuencia de "Retrato de familia". El matrimonio —según el guión— compuesto por Antonio Ferrandis y Amparo Soler Leal, y la enamorada de aquél, personaje encarnado por Mónica Randall.



La acción de esta película transcurre durante los años de nuestra guerra civil. La ambientación está sumamente cuidada. Miguel Bosé aparece con el pelo peinado hacia atrás, con abundante fijador; Ferrandis, igualmente, viste ropa de hace cuarenta años, detalle que se resalta en el vestuario lucido por Mónica Randall.



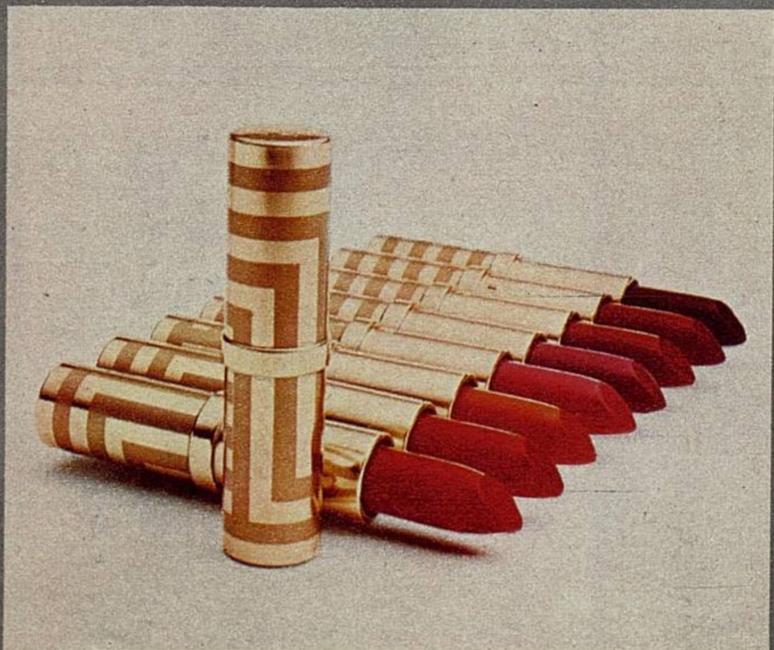
EN diferentes ocasiones, Mónica Randall, nuestra popular actriz, nos había manifestado: —Siempre me dan papeles de "chica mona"... Todavía no se me ha presentado una auténtica oportunidad donde verdaderamente pueda demostrar que no estoy en el cine sólo por mi físico.

Pues bien: esa oportunidad acaba de presentarse en la película "Retrato de familia", cuyo rodaje —ya concluido— se ha llevado en el más riguroso de los secretos, ya que, al parecer, había ciertas diferencias

SIGUE

LANCÔME

Los nuevos rojos de labios de Lancôme
(el placer del verdadero rojo de labios)



Los rojos de labios de LANCÔME tienen una nueva untuosidad, una textura muy agradable. Hidratantes y protectores se deslizan suavemente y permanecen.

Brillantes, intensos, fijos, los nuevos rojos de labios de LANCÔME dan vida y alegría a sus labios.

Recobre el placer del verdadero rojo de labios con los nuevos rojos de LANCÔME.

de venta en concesionarios LANCÔME

LANCÔME - París

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

MONICA RANDALL, de «fea» en una película

**LA GUAPA E INTELIGENTE
ACTRIZ COMPARTE
UNA HISTORIA AMOROSA
CON ANTONIO FERRANDIS
Y POSTERIORMENTE CON
MIGUEL BOSE**

La fotografía, tomada en una pausa del rodaje, nos muestra, de izquierda a derecha, a Pedro del Río, Ferrandis, José Sámaro (productor del filme y novio de Mónica), Alberto Fernández, la Randall y Miguel Bosé.



Sobre estas líneas, un primer plano de la gran actriz Amparo Soler Leal, que en la película desempeña el papel de esposa de Ferrandis. En la instantánea de la izquierda, Mónica y Miguel Bosé ensayando una escena ante la atenta mirada del director de la película, Giménez-Rico.

con la administración, que aconsejaba, en su momento, eludir que los reporteros acudiéramos al lugar donde se rodaba la cinta en cuestión.

“Retrato de familia” está basada en una de las mejores novelas del académico Miguel Delibes: “Mi idolatrado hijo Sisi”. Prohibida en principio íntegramente por la Censura, fue aprobada posteriormente. El tema, condensado, podía simplificarse en este reportaje diciendo que se basa en las relaciones y conflictos de una familia española, castellana, burguesa, durante tres épocas: los años 1918, 1931 y 1936. Los acontecimientos socio-políticos de esas épocas condicionan las conductas laborales, económicas, amorosas y humanas de todos los personajes que desfilan por la historia definiendo sus destinos.

La película, actualmente en fase de montaje, con el estreno previsto para el próximo otoño, fue rodada en Burgos, Guadalajara, Alcalá de Henares y Madrid.

Mónica Randall, con quien conversamos, nos dice: —La novela de Miguel Delibes es magnífica, no lo voy a descubrir ahora. El propio Delibes supervisó el guión. Lo que más siento es no haber podido conocer aún, personalmente, al escritor. Ya sabes: Delibes es un hombre reacio a venir a Madrid, pues reside en Valladolid todo el año y le cuesta dejar su ciudad, ni siquiera por unos días.

El guión de la película es de José Sámano y Antonio Giménez-Rico. Este último es al propio tiempo el director de la película, y Sámano, el productor, como asimismo el enamorado de Mónica Randall. Muchas veces han aparecido en nuestras páginas. José Sámano pertenece a una conocida familia santanderina y desde hace algún tiempo está ligado a los negocios cinematográficos. Siempre que nos hemos interesado cerca de la pareja por sus proyectos sentimentales, tanto Pepe como Mónica han dejado bien claro que, aunque se quieren, no han pensado aún en una boda inmediata.

“ES EL PAPEL DE MI VIDA”, DICE MONICA

“Retrato de familia” es una película ambiciosa por su tema, naturalmente. Y porque intervienen elementos

artísticos de considerable estima, como la banda musical, compuesta por el celebrado Carmelo Bernaola; porque la fotografía es del reputado José Luis Alcaine, y porque el reparto de actores es de primera fila: la ya citada Mónica Randall, Amparo Soler Leal, Antonio Ferrandis y Miguel Bosé, el hijo de Lucía y Luis Miguel Dominguín.

En Mónica, ya lo hemos indicado, centramos la entrevista. Creemos firmemente que la película ha de significar mucho en su carrera.

—Es el papel de mi vida —no vacila en decirnos—.

—¿De qué se trata?

—Yo hago el papel de enamorada de Antonio Ferrandis, cuando éste es joven. Ferrandis está casado y es padre de un hijo, su único hijo, ese idolatrado hijo Sisi de la novela de Delibes. Las relaciones de la pareja se desarrollan en una capital de provincias. Mi personaje volverá algunos años después al lugar. Y entonces conocerá al hijo de Ferrandis, con quien mantendrá unas relaciones parecidas a las que en tiempo tuvo con su padre.

Es cuando Mónica aparecerá envejecida por efectos de una estudiada caracterización en esa segunda historia amorosa compartida con el joven Sisi, que interpreta Miguel Bosé, en vísperas de que se incorpore a la guerra civil española como soldado.

—Voy a aparecer sin maquillaje alguno, mal peinada, hecha una facha... Y esto es lo que me gusta de la película. El personaje que interpreto es el de una mujer destrozada por la vida, muy dramático, que al final se queda “más sola que la una”. Esta mujer se llama Paulina en la historia, y se da la curiosa circunstancia que en otro película reciente mía, “Cria cuervos”, de Carlos Saura, también me llamaba Paulina. Es un nombre de mujer que me da suerte. Porque yo confío muchísimo en esta película.

Naturalmente se verán vestidos de época, con peinados y modelos de los años treinta. Con un Miguel Bosé peinado hacia atrás, cabellos lisos y mucho fijador. Pero por encima de estas circunstancias anecdóticas y pintorescas está la historia de Miguel Delibes en su primera novela llevada a la pantalla.



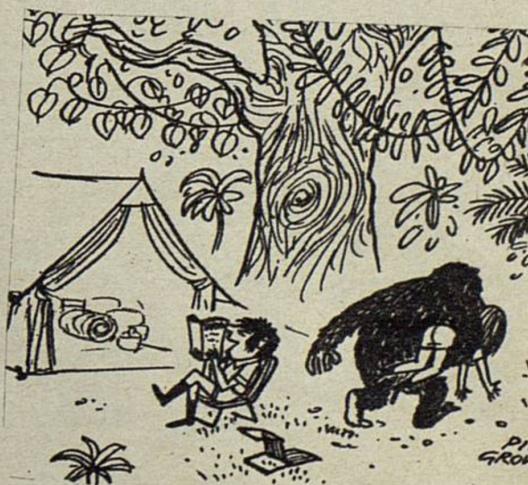
—Cariño, súbeme de paso el martillito



—Cuatro kilos y medio, todo mezclado.



—¡Oiga, quiero descambiar la corbata porque me aprieta demasiado!



—Cariño, tienes que leer esta divertida historia del mono que rapta a una joven.